



Dossier du BHI N° S3/8151/MSDIWG

LETTRE CIRCULAIRE 104/2012
4 décembre 2012

INFRASTRUCTURES DE DONNEES SPATIALES MARITIMES (MSDI)
Forum ouvert, 30 janvier 2013
[suivi de la 4^{ème} réunion du groupe de travail sur les infrastructures de données spatiales
maritimes (MSDIWG4), 31 janvier & 1^{er} février 2013]

Madame la Directrice, Monsieur le Directeur,

1. La XVIII^{ème} Conférence hydrographique internationale a confirmé l'importance des activités en matière d'infrastructures de données spatiales maritimes (MSDI) pour l'OHI et ses Etats membres. Les activités relatives aux MSDI au niveau de l'OHI sont menées à bien par le groupe de travail de l'OHI sur les MSDI (MSDIWG) – un groupe de travail du Comité des services et des normes hydrographiques (HSSC) – sous la présidence de M. Jens Peter Hartmann, du service national de la cartographie et du cadastre danois (KMS). Le mandat du MSDIWG est fourni dans l'annexe A.
2. Le KMS organise un forum ouvert sur les infrastructures de données spatiales maritimes à Copenhague, le 30 janvier 2013. Ce forum sera l'occasion de présenter et de débattre des éléments clés des SDI, MSDI et d'autres initiatives intéressant le domaine maritime. Il soulignera les progrès pertinents en la matière des parties prenantes hors OHI. Les services hydrographiques, les agences cartographiques et autres organisations ayant un intérêt général dans les MSDI sont invités à participer au forum. Un projet de programme du forum ouvert sur les MSDI est fourni dans l'annexe B.
3. La 4^{ème} réunion du MSDIWG sera organisée juste après le forum ouvert sur les MSDI, les 31 janvier et 1^{er} février, également à Copenhague. Cette réunion de deux jours permettra de revoir le mandat et le plan de travail du groupe de travail, d'examiner les contributions des Etats membres et d'évaluer l'état d'avancement de la mise en œuvre des MSDI et SDI au niveau de chaque pays. Les Etats membres participants auront l'opportunité de rendre compte de la mise en œuvre des MSDI au niveau national. Un ordre du jour provisoire de la 4^{ème} réunion du MSDIWG est fourni dans l'annexe C. Les participants examineront également les résultats d'un questionnaire succinct que les Etats membres sont invités à compléter et à renvoyer avant la réunion (cf. annexe D).
4. Le forum ouvert sur les MSDI et la 4^{ème} réunion du MSDIWG seront organisés dans les locaux du KMS, à Copenhague. Les informations relatives à la logistique (lieu des réunions, hébergement, etc.) sont fournies dans l'annexe E. Un formulaire d'inscription pour les deux événements est joint dans l'annexe F. Les Etats membres sont invités à participer à ces événements et à envisager ou à confirmer une adhésion au MSDIWG (cf. annexe G). Des propositions de candidatures aux postes de président, vice-président et secrétaire pour la prochaine période quinquennale sont également les bienvenues.
5. Un ordre du jour définitif et les documents de la 4^{ème} réunion du MSDIWG seront communiqués avant la tenue de la réunion. A cet effet, les formulaires d'inscription, les commentaires sur l'ordre du jour de la réunion, les questionnaires complétés et toute contribution à la réunion devront être envoyés au président du MSDIWG, M. Jens Peter Hartmann (jepha@kms.dk) et à M^{me} Suzanne Slarsky Dael (susla@kms.dk) **avant le 17 janvier 2013**. Les documents reçus après cette date seront pris en compte à titre d'information uniquement.

6. Les Etats membres qui souhaitent avoir une vue d'ensemble des questions à considérer en matière de MSDI sont invités à consulter la Publication de l'OHI C-17 – *Infrastructures de données spatiales : « la dimension maritime » - Guide à l'usage des Services hydrographiques* – et le document HSSC3-INF6- *Informations sur les défis futurs des MSDI et sur les initiatives MSDI dans la Baltique* - qui sont disponibles sur le site web de l'OHI.

Veuillez agréer, Madame la Directrice, Monsieur le Directeur, l'assurance de ma haute considération,

Pour le Comité de direction,



Gilles BESSERO
Directeur

Annexes :

- A. Mandat du MSDIWG
- B. Projet de programme pour le forum ouvert sur les MSDI (*en anglais uniquement*)
- C. Ordre du jour provisoire de la 4^{ème} réunion du MSDIWG (*en anglais uniquement*)
- D. Questionnaire sur les MSDI (*en anglais uniquement*)
- E. Informations sur la logistique pour le forum ouvert sur les MSDI et pour la 4^{ème} réunion du MSDIWG (*en anglais uniquement*)
- F. Formulaire d'inscription pour le forum ouvert sur les MSDI et pour la 4^{ème} réunion du MSDIWG (*en anglais uniquement*)
- G. Liste des membres du MSDIWG

MANDAT DU GROUPE DE TRAVAIL SUR
LES INFRASTRUCTURES DE DONNEES SPATIALES MARITIMES (MSDIWG)

Réf. : 1^{ère} réunion du HSSC (Singapour, octobre 2009)

1. Objectif

Appuyer les activités relatives aux infrastructures de données spatiales (SDI) de l'OHI.

2. Autorité

Ce groupe de travail est un organe subsidiaire du Comité des services et des normes hydrographiques (HSSC) de l'OHI. Ses travaux sont soumis à l'approbation de ce dernier.

3. Procédures

Le GT devra :

- a) Suivre les activités relatives aux infrastructures de données spatiales nationales et internationales et présenter des informations sur ces activités aux membres du HSSC par correspondance et lors de la réunion annuelle.
- b) Promouvoir l'utilisation des normes de l'OHI et des données maritimes des Etats membres dans les activités relatives aux infrastructures de données spatiales (SDI).
- c) Assurer la liaison, selon qu'il convient, avec d'autres organes techniques pertinents tels que la COI, et les centres de données mondiaux pour l'océanographie, la bathymétrie et la géophysique marine en vue d'accroître la visibilité des données spatiales maritimes.
- d) Proposer toutes les résolutions techniques et/ou administratives qui pourront être nécessaires afin de refléter l'implication de l'OHI à l'appui des SDI.
- e) Identifier les mesures et les procédures que l'OHI pourrait prendre pour contribuer au développement des infrastructures de données spatiales (SDI) et/ou des MSDI, à l'appui des Etats membres.
- f) Déterminer toutes les mesures que l'OHI et chaque Etat membre devraient prendre pour créer des liens avec d'autres organes (par exemple : OGC, ISO TC211, COI) pour faire en sorte que les Etats membres de l'OHI soient les mieux placés pour répondre aux défis croissants en matière de gestion et de gouvernance des données.
- g) Identifier et recommander des solutions possibles à toutes les questions techniques significatives associées à l'interopérabilité entre les contributions maritimes et terrestres aux NSDI, et en particulier :
 - 1) questions relatives aux systèmes de référence géodésique
 - 2) l'interopérabilité de la S-100 avec les SDI.
 - 3) l'interopérabilité de la S-100 avec les structures de données océanographiques, de biologie marine, géologiques et géophysiques.
- h) Identifier les besoins en matière de renforcement des capacités de l'OHI.
- i) Le GT travaillera par correspondance et aura recours à des réunions de groupes, des ateliers ou des symposiums, uniquement si cela est nécessaire. Lorsque des réunions seront prévues, et afin de permettre que toutes les soumissions et rapports du GT soient remis au HSSC en temps voulu, il faudra normalement que les réunions du GT se tiennent au moins neuf semaines avant les réunions du HSSC.

- j) Soumettre chaque année un rapport au HSSC.

4. Composition et Présidence

- a) Le GT sera composé de représentants des Etats membres, d'intervenants à titre d'experts et d'observateurs des organisations internationales non gouvernementales accréditées, ayant tous manifesté leur volonté d'y participer.
- b) Les Etats membres, les intervenants à titre d'experts et les observateurs des organisations internationales non gouvernementales accréditées peuvent faire part de leur volonté d'y participer à tout moment. La liste des membres sera mise à jour et confirmée chaque année.
- c) La qualité de membre intervenant à titre d'expert sera ouverte aux entités et organisations pouvant contribuer de manière constructive et pertinente aux travaux du GT.
- d) Le président ou le vice-président du GT sera un représentant d'un Etat membre. L'élection du président ou du vice-président sera décidée à la première réunion suivant chaque session ordinaire de la Conférence (« Conférence » devant être remplacé par « Assemblée » lorsque la Convention révisée de l'OHI entrera en vigueur) et sera déterminée par le vote des Etats membres présents et votant.
- e) Les décisions seront, en règle générale, prises par consensus. Si un vote est requis eu égard à certaines questions ou à l'approbation de propositions présentées au GT, seuls les EM pourront voter. Chaque EM représenté aura droit à une voix. Dans l'hypothèse où des votes seraient requis entre les réunions, ou, en l'absence de réunion, y compris pour l'élection du président et du vice-président, les EM qui figurent sur la liste des membres en vigueur procéderont à un vote par scrutin postal.
- f) Si un secrétaire est nécessaire celui-ci devra normalement être l'un des membres du GT.
- g) Si le président est dans l'incapacité de mener à bien les tâches qui lui incombent, le vice-président agira en qualité de président avec les mêmes pouvoirs et fonctions.
- h) Les intervenants à titre d'experts devront rechercher auprès du président l'approbation relative à leur participation.
- i) Les intervenants à titre d'experts peuvent voir leur autorisation de participer leur être retirée au cas où une majorité d'EM représentés dans le GT conviendrait que la poursuite de la participation d'un intervenant à titre d'expert n'est plus pertinente ou constructive pour les travaux du GT.
- j) Tous les membres informeront à l'avance le Président de leur intention de participer aux réunions du GT.
- k) Au cas où un grand nombre d'intervenants à titre d'experts souhaiterait assister à une réunion, le Président peut réduire le nombre de participants en invitant les intervenants à titre d'experts à œuvrer par l'intermédiaire d'un ou de plusieurs représentants collectifs.

**Projet de programme pour le Forum ouvert sur les MSDI (*en anglais*)
30 janvier 2013**

Theme	Time	Subject	Responsible
Registration	9:00 – 9:30	Registration at the Open Forum Venue	All
Welcome	9:30 – 09:50	Welcome, introduction of participants and practical information	Host/Chair
Status	09:50 – 10:00	Introductions to the MSDI Open Forum: the aim of the workshop	Host/Chair
	10:00 – 10:20	MSDI and hydrographic data in digitizing the public sector	KMS Director
General presentation	10:20 – 10:40	The IHO perspective, (interregional coordination, standardisation and IHO services): Is there a new role for national HO and IHO?	IHB
Break	10:40 – 11:00		
The key elements of SDI and MSDI	11:00 – 11:20	MSDI and the need for a governance model	KMS
	11:20 – 11:40	Metadata and data - A technical approach to MSDI/SDI	OceanWise Limited
	11:40 – 12:00	SDI and the key elements	Roger Longhorn
	12:00 - 1220	MSDI and the need for education	John Pepper Consultancy Ltd.
Lunch	12:20 – 13:20		
SDI and MSDI from a governmental and a scientific sector approach	13:20 – 13:40	SDI and a scientific approach	DTU Space
	13:40 – 14:00	Arctic SDI and the Arctic Council	CAFF
	14:00 – 14:20	SDI and The Danish Natural Environment Portal	DNEP
	14:20 – 14:40	User approach to MSDI	CARIS
Break	14:40 – 15:00		
SDI and MSDI from a private sector approach	15:00 – 15:20	Private Sector approach to MSDI	ESRI
	15:20 – 15:40	MSDI Business case	DevoTeam
	15:40 – 16:00	Experience from the BLAST project	BLAST/KMS

Status and how to proceed	16:00 – 16:15	Summing up the challenges for the future	John Pepper Consultancy Ltd.
	16:15 – 16:30	Evaluation and closing	Host/Chair

Ordre du jour provisoire de la 4^{ème} réunion du MSDIWG (en anglais)
31 janvier– 1^{er} février 2013

Theme	Time	Subject	Responsible
Day 1 – Welcome	09:00 – 09:20	Welcome, introductions and practical information	Host/chair
Status	9:20 – 10:20	Terms of reference for the MSDIWG	Chair
		Approval of Agenda and objectives Review of work programme and activities to date Setting goals for this meeting's results	All
Break	10:20 – 10:35		
Presentations	10:35 – 12:30	Identify existing MSDI initiatives and where the IHO MSDIWG might form links and share experience/expertise	
		National presentation from members on status on MSDI	All
Lunch	12:30 – 13:15		
Presentations and preparation for group work	13:15 – 15:00	National presentation from members on status on MSDI	All
		Summing up and discussion (We have IHO Publication C-17 - <i>Spatial Data Infrastructures</i> . What can be done regionally by RHCs and internationally by IHO?)	All
		Presentation of questionnaire and preparation for group work	
Break	15:00 – 15:15		
Group work and presentations	15:15 – 16:55	Group work	All
		Presentations	All
Closing	17:00	Closing of day one of the workshop	Chair

Theme	Time	Subject	Responsible
Day 2 – Welcome	09:00 – 09:20	Welcome, and summing up from the two last days	Chair
MSDIWG ToR and Work Plan	09:20 – 10:20	Presentation of the draft work program and work plan, and inputs from HSSC4	Chair
		Terms of reference for MSDIWG and MSDIWG Work Plan	All
Break	10:20 – 10:35		
Discussion	10:35 – 12:30	Identifying the key challenges for the future related to national and IHO MSDI E.g. Education and Scoping Document possibly leading to a Specification (S-10x) for non navigational use of HO data e.g. marine planning.	All
		How to proceed	
Lunch	12:30 – 13:15		
Status and how to proceed	13:15 – 15:00	Creating a new MSDIWG Work Plan, action list and Terms of Reference	All
		Election of Chair and Vice chair of MSDIWG	All
		Any other business	All
Break	15:00 – 15:15		
Next meeting	15:15 – 15:55	Content of next MSDI Open Forum and MSDIWG5, in addition to regular teleconferences	All
		Place and time for the next MSDI Open Forum and MSDIWG5?	All
		Evaluation of the 3 last days	All
Closing	16:00	Closing of the meeting	Chair

Questionnaire sur les MSDI
(en anglais)

Please return this form to Mr Jens Peter Hartmann (jepha@kms.dk) and Ms Suzanne Slarsky Dael (susla@kms.dk) no later than 17 January 2013.

A) Taking the national, regional and International SDI and MSDI into consideration, please state the 3 to 5 most important issues/challenges for the future development of MSDI from a national, regional and International IHO perspective

B) Please state how we as Hydrographic Offices and IHO should address these 3 to 5 issues/challenges, including a discussion of whether the approach should be from a national, regional and an international perspective

C) How should we get started?

**Informations sur la logistique pour le forum ouvert sur les MSDI
et pour la 4^{ème} réunion du MSDIWG
(en anglais)**

Meeting Location

Both the Open Forum and the MSDIWG 4 will be held at the offices of the National Survey and Cadastre (KMS), Denmark (telephone +45 7254 5000) at the following address:

The National Survey and Cadastre
Rentemestervej 8
2400 Copenhagen NV
Denmark

The map below shows the meeting location. The offices of the National Survey and Cadastre are located within walking distance of Copenhagen's Nørrebro Station and Bispebjerg Station. A taxi from the city centre to the National Survey and Cadastre costs around 150 DKK, or € 20.



Copenhagen Airport Kastrup is the closest airport to the meeting venue. A taxi from Copenhagen Airport Kastrup to the National Survey and Cadastre costs around 350 DKK, or € 50.

Accommodation

Meeting participants are responsible for their own hotel bookings. We can recommend the Hotel Ascot or the SAS Radisson, located in Copenhagen City Centre.

Meals

The National Survey and Cadastre will provide lunch for all participants on all three meeting days.

**Formulaire d'inscription pour le forum ouvert sur les MSDI
et pour la 4^{ème} réunion du MSDIWG
(en anglais)**

Please return this form to Mr Jens Peter Hartmann [mailto:\(jepha@kms.dk\)](mailto:jepha@kms.dk) and Ms Suzanne Slarsky Dael (susla@kms.dk) no later than 17 January 2013.

MSDIWG Members, please indicate country _____

Observers, please indicate country and/or organization _____

Participant 1

Registration for: Open Forum only () MSDIWG4 only () Both meetings ()

Rank or Title _____

Surname _____

First Name _____

E-mail Address _____

Telephone Number _____

Participant 2

Registration for: Open Forum only () MSDIWG4 only () Both meetings ()

Rank or Title _____

Surname _____

First Name _____

E-mail Address _____

Telephone Number _____

Nomination of candidate for Chair of MSDIWG:

Nomination of candidate for Vice-Chair of MSDIWG:

Nomination of candidate for Secretary of MSDIWG

Please list additional participants' information on a separate sheet.

GT sur les infrastructures de données spatiales maritimes (MSDIWG)

Liste des membres

Etats membres	Nom	Courrier électronique
Argentine	M. Rolando RIOS	rolando.o.rios@gmail.com
Australie	M. Gordon HOMES	Gordon.homes@defence.gov.au
Brésil	CF Nikolás de ANDRADE ROSCHER	roscher@chm.mar.mil.br
Canada	M. Marc JOURNAULT	journaultm@dfo-mpo.gc.ca
Cuba	CC Angel ACANDA REYES	onhg@geocuba.cu
Danemark	M. Jens Peter HARTMANN (Président) M ^m e Suzanne SLARSKY DAEL	jepha@kms.dk susla@kms.dk
Estonie	M. Peeter VÄLING	Peeter.Valing@vta.ee
Finlande	M ^m e Maarit MIKKELSSON	Maarit.Mikkelsen@liikennevirasto.fi
France	M ^m e Caroline TEXIER	caroline.texier@shom.fr
Allemagne	M. Johannes MELLES	Johannes.Melles@bsh.de
Italie	CF Alessandro NOBILI	alessandro.nobili@marina.difesa.it
Japon	M. Shigeru KASUGA	ico@jodc.go.jp
Corée (Rép. de)	M. Seong-Kyu KONG	skkong@korea.kr
Lettonie	M. Mikus RANKA	mikus.ranka@lhd.lv
Nigéria	CV AA MUSTAPHA	nnho_nnhydrographicoffice@yahoo.com
Pays-Bas	M ^m e Ellen VOS	em.vos@mindef.nl
Norvège	Mr Gerhard HEGGEBØ	gerhard.heggebo@statkart.no
Portugal	M. Rui Reino BAPTISTA CC António MARTINS PINHEIRO	reino.baptista@hidrografico.pt martins.pinheiro@hidrografico.pt
Roumanie	M. Anton DRAGOS	hidro@dhmfn.ro
Slovénie	M. Igor KARNICNIK	igor.karnicnik@geod-is.si
Espagne	LV Alberto FERNANDEZ Ros	ihmesp@fn.mde.es
Singapour	M. LIM Wee Kiat	Wee_Kiat_LIM@mpa.gov.sg
Suède	M. Patrik WIBERG	Patrik.Wiberg@sjofartsverket.se
Ukraine	M. Oleg MARCHENKO	office@hydro.gov.ua ukrmaps@ukrpack.net
RU	M. Robin HENSLEY	Rob.Hensley@ukho.gov.uk
USA	Mme Maureen KENNY M. Kurt A. NELSON M. John W. VON ROSENBERG	Maureen.Kenny@noaa.gov Kurt.A.Nelson@noaa.gov John.W.Vonrosenberg@nga.mil

BHI	M. Michel HUET (Secrétaire)	michel.huet@iho.int
Intervenants à titre d'experts	Nom	Courrier électronique
John Pepper Consultancy Ltd	M. John PEPPER	info@johnpepperconsultancy.com
CARIS	M. Paul COOPER M. Peter SCHWARZBERG	paul.cooper@caris.com peter.schwarzberg@caris.nl
ESRI	M. Rafael PONCE	rponce@esri.com
Consultant indépendant	Dr Mike OSBORNE	mike.osborne@oceanwise.eu